

# 保留备用

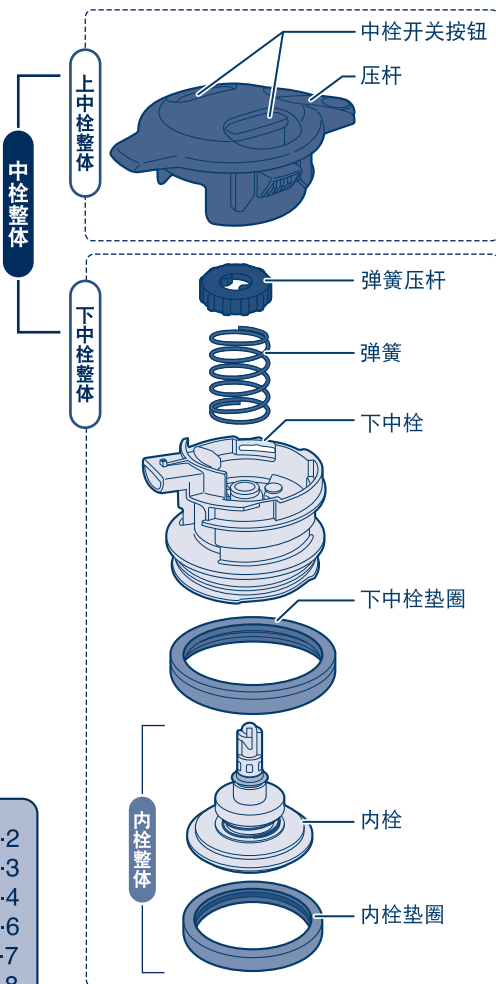
## 各部位名称

- 请在每次使用前确保各部件安装完好。



## 目录

务请遵守	2
注意事项	3
正确的使用方法	4
清理	6
中栓整体的拆卸方法	7
中栓整体的组装方法	8
认为发生故障时	9
品质标示	10



- 所购产品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

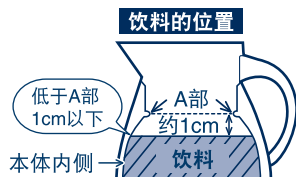
# 务请遵守

●使用时为避免烫伤、饮料的变质或变色、产品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿放在婴幼儿摸得到的地方。  
另外，请充分注意不要让婴幼儿拿着玩耍会造成烫伤、受伤等危险。

请勿在电暖炉或煤气炉等火源附近或阳光直射处使用  
会造成烫伤、故障及变色等危险。

加入饮料的量请到下图的位置为止  
加入过量，盖上中栓整体时会造成饮料溢出。  
此外，盖紧后也会有漏出的可能。



## 清理时请遵守下列事项

- 请勿使用信那水或金属钢丝球、含研磨剂质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密胺海绵等  
以免造成产品破损。
- 请勿使用含氯的漂白剂  
否则会造成本体内侧的生锈、穿孔等导致故障。
- 请勿煮沸。请勿使用餐具烘干机  
否则会造成损坏生锈、变形等导致故障。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中

请勿在本体倾倒或脸靠近出水口时按下压杆

饮料喷溅或蒸汽喷出可能会造成烫伤。

请确实装好所有垫圈和内栓后再使用

以免外漏造成烫伤或脏污。

将中栓整体安装到本体后，请按压几次

压杆，确认下中栓整体已正确安装

若未正确安装，可能导致饮料外漏，造成烫伤或弄脏衣服。

移动时，请务必握持把手

- 请勿倾倒或横向抱持  
以免造成烫伤或脏污。
- 请勿手持中栓整体或压杆移动  
一旦掉落会有危险。
- 请勿在按下压杆的状态下移动  
饮料可能会外漏，造成烫伤或弄脏衣服。

加入饮料时，请勿使保温瓶翻倒或横向放置

压杆上提也可能外漏，造成烫伤或脏污。

请勿摔、碰、强力撞击产品

会造成树脂部分破损，不锈钢表面凹陷而降低保温 / 保冷性能。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台等上

以免造成火灾、烫伤或破损。

拆卸中栓整体时，先按下压杆，待蒸汽散去后再进行拆卸

否则可能导致中栓整体跳起，蒸汽大量喷出，造成受伤或烫伤。

请勿用于饮料的保温 / 保冷之外的用途

饮料的保温 / 保冷之用。

请勿使用保温性能不良的产品

否则，加入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

请勿在车内使用

以免造成烫伤、脏污或破损。

- 1) 不得存放碳酸饮料
- 2) 不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温（有细菌繁殖的危险）
- 3) 不得使用微波炉等加热设备对产品进行加热
- 4) 不得使用洗碗机清洗

饮料请于当天饮用完

长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致转开时中栓整体跳起、饮料喷出或中栓整体破损飞散等危险。

使用后请立即充分清洗中栓整体、内栓、所有垫圈和本体内侧

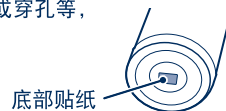
否则会造成生锈、穿孔等故障，或引起腐坏。此外，如果放置不清洗，会发霉。

请勿改造或分解修理

以免造成故障或事故。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈或穿孔等，导致故障。



请确实盖紧中栓整体

中栓整体掉落，可能会导致饮料溢出，造成烫伤。

不得加入下述的饮料或食品

- 干冰  
本体内压力增加，导致中栓整体跳起、饮料喷出或中栓整体等破损而造成飞散等危险。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等  
因成分容易变质，长时间放置不饮用，会因腐坏产生气体，导致本体内压力增加，造成饮料喷出等危险。
- 味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的食品  
本体内侧虽为奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10（SUS304），但还需避免因生锈而降低保温 / 保冷效能。
- 果肉、茶叶等  
会造成堵塞、外漏等。

## 注意事项

请勿将滚烫的茶壶接触到瓶口

以免倾倒造成烫伤，或破损、变形。



清洗后的中栓整体，为避免残留水分请用几次并将水分充分擦干

残留水分会造成外漏。

长时间保温热茶时，茶水可能会变色。建议本体内侧只加入开水，需要喝茶时用茶壶、茶包配合使用。

不要安装除产品专用部件以外的部件  
以免造成外漏或故障。

请先将过大的冰块打碎成比瓶口小的块状，再加入本体

如果强压加入或敲入的话，会造成变形或故障。

请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部分

会造成图案脱落。

请勿将罐子或瓶子等加入本体

可能会导致破损、变形或故障。

对热饮进行保温时，由于内部压力增加，蒸汽会从中栓整体漏出，发出声响。声响无法停止时，按下压杆，待蒸汽散出后声响即止。

为了安全起见，需消除内部压力，此时会发出声响，属于正常现象。

## 正确的使用方法

●使用前请使用温水将中栓整体、本体内侧充分洗净。

- 刚开始使用时, 可能会有塑料等异味, 随着使用次数的增加会逐渐消失。
- 请确认中栓整体各部分是否正确安装后再使用。否则, 会造成饮料外漏。(参阅P.8~9“中栓整体的组装方法”)
- 移动时请竖着移动本体。

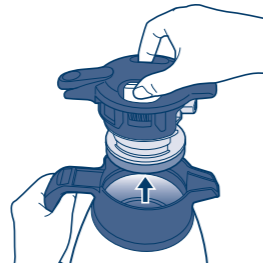


为了防止本体内的压力上升, 在中栓整体上开有一道细小的缝隙。因此即使不按压杆, 本体倾斜时饮料也有可能从出水口外漏, 请注意。

### 1 拆卸中栓整体

①握紧把手, 捏住“中栓开关按钮”。

②往上拉, 取下中栓整体。



### 2 加入饮料, 安装中栓整体

将中栓整体的中央向正下方按压。

- 请确实按入, 直至两侧的中栓开关按钮发出“咔嚓”声。

#### 【注意事项】

请务必按压中栓整体的中央。若把手放在中栓整体的外部周围, 手或手指可能会夹到本体的空隙部分, 有受伤的危险。



装水之前, 先于本体内侧加入热水(冷水), 预热(预冷)约1分钟, 保温(保冷)效果更佳。

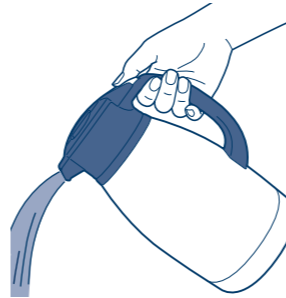
#### 饮料的位置



### 3 注入饮料

①握住把手, 在本体直立状态下按下压杆。

②按住压杆慢慢倾倒本体, 注入饮料。



### 4 注入饮料后

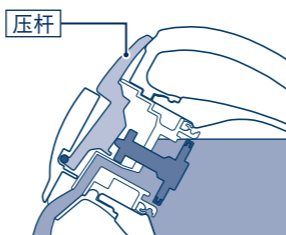
①按住压杆, 将本体放回到直立状态。

②放开压杆。



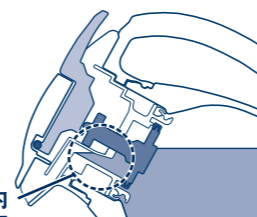
#### 注意事项

若在本体倾斜状态下放开压杆, 则由于中栓整体内有饮料残留, 使用过程中可能会外漏, 造成烫伤或弄脏其他物品。



保持倾斜, 放开压杆

中栓整体内有饮料残留



## 清理

●为防止产生异味、污垢附着和发霉, 一直长保清洁使用, 请使用后务必清理。

●请务必将中栓整体拆卸后清理。(参阅P.7~8)

### 本体外侧 中栓整体

- ①用海绵沾上温水稀释的洗碗专用中性洗涤剂清洗
- ②冲洗后请甩几次, 并将水分充分擦净后晾干

- 将中栓整体的各部分拆开, 取下下中栓垫圈和内栓垫圈, 然后进行清洗、晾干。(拆卸方法请参考P.7~8“中栓整体的拆卸方法”)
- 难以清洗的部分请使用市售的小刷子等清洗。

### 本体内侧

- ①使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用中性洗涤剂清洗
- ②冲洗后, 请确保无水残留并充分晾干

### 清理须知

- 请勿煮沸。请勿使用洗碗烘碗机、餐具干燥机等。
- 请勿使用信那水、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密封胶海绵等清洗。以免损伤本产品。
- 请勿使用含氯的漂白剂。另外, 即使非含氯的漂白剂也可能导致本体外侧的图案、印刷或贴纸脱落, 因此请勿在清理本体外侧时使用漂白剂。
- 可整体清洗, 请勿长时间放置于水中。
- 长时间不使用时, 请用温水充分清洗, 完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所保管。以免损伤本产品。

### 若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、杂质等, 可能导致本体内侧出现红色锈斑或附着水垢。此种状况出现时, 请在热水中加入约10%的醋之后倒入本体, 在不安装中栓整体的状态下, 放置约30分钟~1小时, 之后请充分清洗本体内侧。(参阅上述“清理”)

### 茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”清洗本体内侧、中栓整体的茶垢等。(另售品)

- 使用不锈钢保温瓶专用清洗剂时, 请从本体卸下中栓整体。

- 中栓整体、内栓整体、下中栓垫圈为消耗品。请每年检查确认。
- 中栓等塑料部件采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料, 但是, 为了保证最佳性能, 有部件受损时请及时更换。更换部件时, 请预先记录型号和部件名称, 然后联系您购买的经销商或象印客服中心。(需自费)

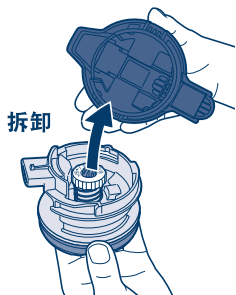
# 中栓整体的拆卸方法

## 1 拆卸上中栓整体

①手拿上中栓整体，按箭头方向旋转下中栓整体。

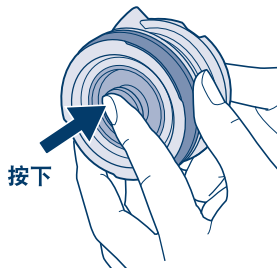


②将上中栓整体往上提起，取下。

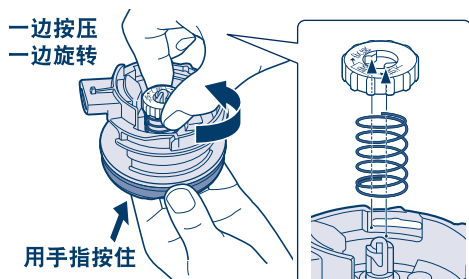


## 2 取下弹簧压杆

①用手指紧按内栓整体的底部，使其无法转动。



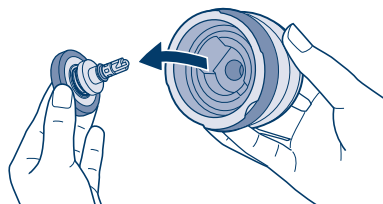
②紧紧抓住弹簧压杆，一边按压一边朝箭头方向旋转90度，取下弹簧压杆和弹簧。



●请注意，若不紧紧抓住弹簧压杆，弹簧可能会弹出。

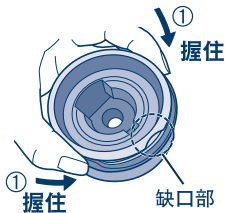
## 3 取下内栓整体

从下方拉出内栓整体后取下。

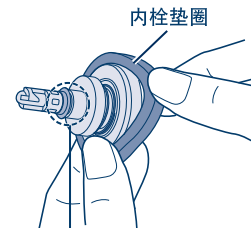
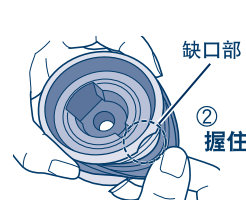


## 4 将下中栓垫圈和内栓垫圈取下

①握住下中栓垫圈，旋松缺口部的下中栓垫圈。



②握住缺口部的下中栓垫圈将其取下。



※请勿拆卸内栓整体上的小垫圈。

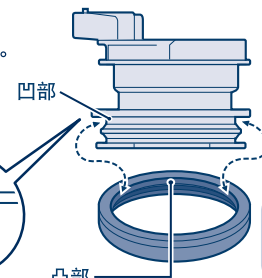
# 中栓整体的组装方法

## 1 安装垫圈

### 下中栓垫圈

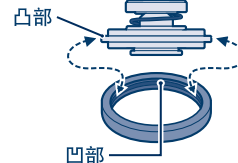
请注意不要上下颠倒。

表面平整一侧朝上



### 内栓垫圈

上下没有区别。



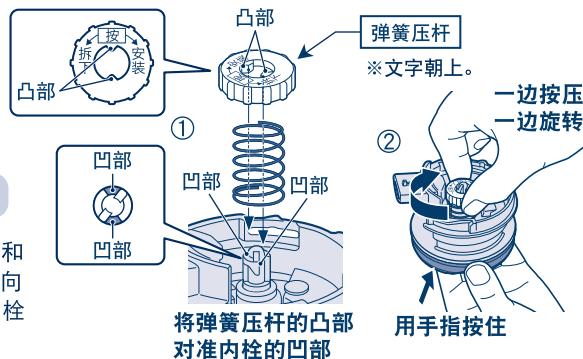
●安装完成后，用手指从外侧向中心按压。（否则会造成不易开启或饮料外漏。）

## 2 安装内栓整体

①将内栓整体放入下中栓整体，按弹簧→弹簧压杆的顺序进行安装。

※弹簧压杆的文字必须朝上。

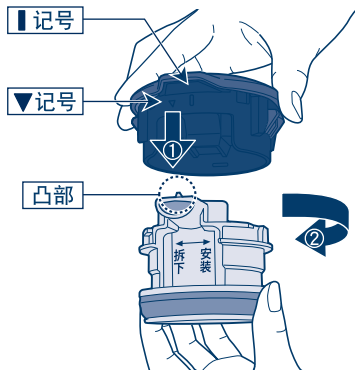
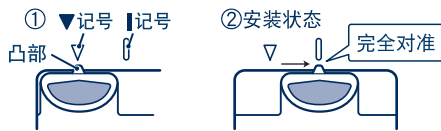
②同时按压内栓整体的底部和弹簧压杆，然后朝箭头方向旋转90度，将其安装到内栓整体。



## 中栓整体的组装方法 续

### 3 安装上中栓整体

- ①将上中栓整体的▼记号对准下中栓整体的凸部嵌入。
- ②按箭头方向旋转下中栓整体，将■记号与下中栓整体的凸部完全对准，然后进行安装。



## 认为发生故障时

故障	原因	处理方法
中栓整体漏水	中栓整体、内栓整体、下中栓垫圈是否正确安装到到位?	请确认垫圈的安装位置及方向，不能有鼓起。 (参阅P.8、9“中栓整体的组装方法”)
	中栓整体、内栓整体、下中栓垫圈、内栓垫圈上是否附着了污渍?	参考清洗方法，请清洗。 (参阅P.6“中栓整体”)
	饮料是否装得太满了?	倒去少量的饮料，不要超过限定的位置。 (参阅P.2“饮料的位置”)
	中栓整体内部是否残留有饮料?	请将本体直立起来，松开压杆。 (参阅P.5“4注入饮料后”)
饮料(本体内侧、中栓整体)有异味	饮料放置时间过长、本体内侧、中栓整体、内栓整体及垫圈上是否附着了茶垢等污渍?	请参考清洗方法清洗。难以清除时请使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂”清洗。 (参阅P.6)
不保温(冷)	加入的饮料是否够热(冷)?	加入够热(冷)的饮料至正确的位置进行预热(冷)效果会更好。 (参阅P.4“饮料的位置”)
当摇晃产品时，会听到“沙沙”声	这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的金属箔所发出的声响，属于正常现象。	

## 品质标示

品名：不锈钢手提式保温瓶

型号	容量(L)	重量(Kg)	保温效能(°C)		保冷效能(°C)
			24小时	10小时	10小时
SH-HA10C	1.0	0.7	≥49	≥67	≤9
SH-HA15C	1.5	0.8	≥58	≥73	≤8
SH-HA19C	1.9	0.9	≥62	≥76	≤8
SH-HJ15C	1.5	0.8	≥58	≥73	≤8
SH-HJ19C	1.9	0.9	≥62	≥76	≤8
SH-HT15C	1.5	0.8	≥58	≥73	≤8
SH-HT19C	1.9	0.9	≥62	≥76	≤8
SH-HS15C	1.5	0.8	≥58	≥73	≤8
SH-HS19C	1.9	0.9	≥62	≥76	≤8
SH-HK15C	1.5	0.8	≥58	≥73	≤8

保温/保冷效能是产品在直立放置下，于室温20±2°C时，加入水量如P.2“饮料的位置”图中所示高度的热开水后，其水温降至95±1°C开始经过10小时及24小时之后；或加入水量如P.2“饮料的位置”图中所示高度的冷水后，其水温升至4±1°C开始经过10小时之后，所测得瓶内的热水或冷水水温。

食品接触材料一览

食品接触用			
部位名	材料名	执行标准	
本体内侧	奥氏体型不锈钢(06Cr19Ni10)	GB4806.9-2016	
中栓整体	上中栓·下中栓· 弹簧压杆 内栓杆弹簧压杆	聚丙烯(丙烯均聚物)	GB4806.7-2016
	内栓·内栓杆	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数)	GB4806.7-2016
	下中栓垫圈·内栓杆垫圈· 内栓垫圈	硅胶	GB4806.11-2016
	内栓弹簧	奥氏体型不锈钢(06Cr19Ni10)	GB4806.9-2016
瓶口	肩	聚丙烯(丙烯均聚物)	GB4806.7-2016

本表格依据GB4806.1-2016的规定编制。

材料：本体外侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10(SUS304)(压克力树脂涂层)\*

执行标准：GB/T 29606-2013 不锈钢真空杯(合格品)

销售商：上海象印家用电器有限公司

销售商地址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号  
第三层D13部位(邮编：200131)

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

产地：中国(浙江平湖)

全国免费服务热线：800-819-9119(固话)

手机用户可拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zjirushi-china.com>

生产商：浙江嘉特保温科技股份有限公司

生产商地址：浙江省平湖市独山港镇兴港路1389号(邮编：314204)

SH-HA·C / SH-HJ·C / SH-HT·C / SH-HS·C / SH-HK·C(C) / G